

CULTURA&ESPECTÁCULOS

Dónde están los archivos de los autores chilenos

La Biblioteca Nacional conserva el mayor fondo de manuscritos de escritores locales, entre ellos Gabriela Mistral. En EEUU, la U. de Iowa, la de Princeton y la Fundación Getty tienen textos de Huidobro, Donoso, Eltit y ahora Jorge Díaz.

Por **Andrés Gómez Bravo**

Fueron 168 cajas. Perfectamente aisladas y protegidas, en ellas llegaron a Chile los manuscritos, primeras ediciones, fotografías y documentos de Gabriela Mistral que permanecían en Estados Unidos. Un legado de valor incalculable, donado en 2007 por Doris Atkinson, sobrina de Doris Dana, albacea y pareja de la poeta chilena. Integrado por 18 mil documentos, además de imágenes y registros de audio y cine, el contenido fue catalogado y digitalizado, y se encuentra a disposición de los lectores en la Biblioteca Nacional Digital.

Compuesto de poemas, cartas, libros, miles de fotografías y archivos audiovisuales, el legado de Gabriela Mistral es uno de los mayores patrimonios literarios que conserva nuestro país. El Archivo del Escritor contaba con una colección dedicada a la poeta nacida en Montegrande en 1889, donado por Laura Rodig. Pero ese acervo abarcaba solo hasta la década de 1920.

El patrimonio donado por Doris Atkinson vino a completar la historia literaria y personal de la escritora que vivió en México, España, Italia, Brasil y Estados Unidos, donde murió en 1957. Una parte de su legado se encontraba microfilmado en la Biblioteca del Congreso, pero la mayor descansaba sin orden en la casa de Long Island donde vivió con Doris Dana.

De ese fondo nacieron al menos dos libros: un volumen de poemas inéditos y una reveladora edición de su correspondencia amorosa con Doris Dana. "Esto fue posible gracias a la visión de la sobrina, Doris Atkinson, quien quiso que este material regresara a Chile", subraya la directora del Archivo del Escritor de la Biblioteca Nacional, Claudia Tapia. "El gobierno hizo gestiones de alto nivel para que este patrimonio llegara a nuestro país", agrega.

Formado en 1968 por Roque Esteban Scarpa, el Archivo del Escritor es uno de los principales fondos de manuscritos de autores chilenos. Eventualmente podría ser el destino de la colección de Pablo Neruda que se substará en España el próximo

19 de marzo y cuyo valor de partida es de 710 mil dólares. En cifras locales, unos \$ 580 millones.

El Ministerio de las Culturas expresó su interés en la colección, pero el monto lo vuelve difícil de alcanzar, al menos para los estándares del Archivo del Escritor. Compuesto por una veintena de poemas manuscritos, cartas mecanografiadas, primeras ediciones dedicadas a amigos y escritores y fotografías, el lote que substará el coleccionista Santiago Vivanco podría completar los fondos que resguardan la Fundación Neruda y la misma Biblioteca Nacional.

"Nosotros tenemos manuscritos y documentos de la primera época de Neruda, del tiempo de Temuco, años 1919-1920. La Fundación Neruda tiene sobre todo desde los años 50 hasta 1973. Sería valioso que el archivo de España quedara aquí. Lamento que el coleccionista no haya tenido la voluntad y la visión patrimonial de donarlo a nuestro país", dice Claudia Tapia.

El Archivo del Escritor cuenta con un presupuesto acotado de adquisiciones, pero su trabajo descansa en la perspectiva patrimonial. El año pasado adquirieron 20 cartas inéditas de Gabriela Mistral, parte de su correspondencia con su amigo y crítico literario Alone, en \$ 15 millones.

"El legado de Gabriela Mistral que recibimos de Doris Atkinson es mucho más valioso que la colección Neruda que saldrá a subasta, y fue una donación", resalta Tapia.

En las colecciones que conserva la Biblioteca Nacional destacan los archivos de manuscritos de Joaquín Edwards Bello, Adolfo Couve, Jorge Teillier, Luis Oyarzún, Matilde Ladrón de Guevara, Fernando Santiván, Oscar Castro y Pablo de Rokha, entre otros. "De todas nuestras colecciones, hemos catalogado el 100 %, y tenemos digitalizado el 90 %, de tal forma que cualquier investigador o lector en cualquier parte del mundo pueda consultarlos", dice.

En ese conjunto también puede encontrarse más de un centenar de textos de Vicente Huidobro, entre ellos la correspondencia



► En 2007 Doris Atkinson, sobrina de Doris Dana, donó el legado Mistral a Chile.



► La UDP adquirió cartas de Bolaño.



► El archivo Manuel Rojas está en la UC.

con su madre desde Francia. Pero buena porción de los originales de madurez del poeta del creacionismo no están en el país.

"La fundación Getty tiene tres cajas de documentos de Huidobro", dice Vicente García-Huidobro, nieto del poeta y presidente de la fundación que difunde su legado. "Pero en la fundación tenemos copia de todo ese material", subraya.

Como el caso de Huidobro, otros autores o sus descendientes han escogido destinos fuera de Chile para sus legados literarios: José Donoso, Jorge Edwards, Enrique Lihn y Diamela Eltit, por ejemplo.

Universidades americanas

Parte de la columna vertebral de la narrativa chilena del siglo XX, José Donoso depositó sus papeles en las universidades de Iowa y Prin-

cton. En ellos, el autor de *El obscuro pájaro de la noche* exhibe un rostro desconocido para su perfil público, así como los demonios y las pulsiones más íntimas que esconde su escritura.

A partir de ellos su hija Pilar escribió *Correr el tupido velo*, una valiente y conmovedora memoria familiar, considerado uno de los hitos de la literatura chilena del siglo XXI. Tras el suicidio de Pilar en 2011, Cecilia García-Huidobro comenzó a trabajar en los cuadernos y publicó *Diarios tempranos*, consagrados a los textos de Iowa. Ahora, trabaja en los de Princeton.

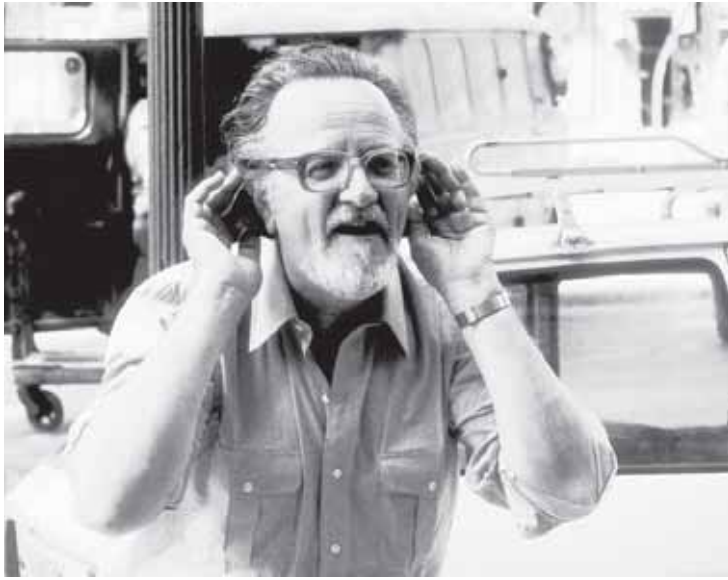
"El archivo de Donoso es muy consultado", dice Javier Sierra, profesor de Estudios Latinoamericanos de Princeton, quien resalta que Chile tiene un lugar destacado en las colecciones de la universidad. A Donoso "prosiguieron colecciones como la de (Mauricio) Wacquez, la de (Jorge) Edwards y, recientemente, acabamos de adquirir el archivo del dramaturgo chileno Jorge Díaz", cuenta.

Javier Sierra fue el gestor también de que los papeles de Diamela Eltit llegaran a Princeton en 2016. Para él, la titora de *Sumar* "es el ESCRITOR más importante del hemisferio. Su trabajo repiensa continuamente el papel de la literatura y constituye una aguda reflexión sobre la política, los dispositivos del conocimientos, las mediaciones, la lengua y la materialidad de la vida", escribe por e-mail.

Como Donoso y Diamela Eltit, Enrique Lihn matuvo estrechas relaciones con universidades americanas. Tras su muerte, en 1986, la Fundación Getty se quedó con parte importante de su archivo. "Yo lo ofrecí entonces a la Biblioteca Nacional, pero no vi gran interés", cuenta su hija Andrea. "La Fundación Getty estaba muy interesada y tiene todo en condiciones espectaculares", afirma.

Presidenta de la Fundación Enrique Lihn, la hija del poeta aún conserva dibujos, álbumes y cartas de carácter más familiar. Ese patrimonio no está en venta. "Espero dejarlo en alguna institución en Chile", dice.

Con ese archivo, la UDP organizó una exposición el año pasado, titulada *El hombre puzzle*, y está interesada en adquirirlo. Hace



► Los cuadernos de José Donoso se encuentran en Iowa y Princeton.

tres años, la Biblioteca Nicanor Parra de la misma universidad compró la correspondencia entre Roberto Bolaño y Soledad Bianchi, que dio forma a la muestra *El escritor joven y la crítica*.

A su vez, la Fundación Manuel Rojas entregó en comodato a la Universidad Católica el archivo del autor de *Hijo de ladrón*. Son más

de mil documentos entre cartas, manuscritos y fotografías que son digitalizados por el Centro de Estudios de la Literatura Chilena.

Otros fondos se encuentran en manos de coleccionistas, como el de Raúl Zurita, en poder de Carlos Alberto Cruz, o los cuadernos de Nicanor Parra adquiridos por César Soto. Este último cuenta también con manuscritos



► La Fundación Getty cuenta con originales de Huidobro (en la foto) y Enrique Lihn.

de Pablo de Rokha.

En ocasiones, la intención de conservar los archivos puede encontrar otras dificultades. Claudia Tapia cuenta que hace unos años los hijos del poeta Gonzalo Rojas visitaron el Archivo del Escritor. "Conversamos y después no supe más. Quisieron armar una fundación, que hoy no está muy activa", dice.

Ella subraya que la Biblioteca Nacional cuenta con los especialistas y la tecnología adecuada para conservar en forma óptima los archivos. "No se trata de competir con las universidades extranjeras. El Estado no es un coleccionista. Este es un asunto de conciencia de lo que significa el patrimonio literario de nuestro país", indica. ●

www.torre.cl

Torre

Reconocimiento

Torre recibe certificación como Empresa B

La empresa, que cuenta con más de 130 años de historia entregando productos y materiales al ámbito educacional, profesional y creativo, recibió la certificación para adaptarse a las nuevas necesidades y estándares de producción.

Con el objetivo de abordar los temas que actualmente preocupan a la sociedad como el reciclaje, el rol social, y la interacción de las organizaciones con la comunidad, Torre se certificó como Empresa B para ser parte de este grupo de empresas que a nivel mundial desarrolla sus actividades de acuerdo a postulados que contemplan operar con los más altos estándares de gestión y transparencia. En esa línea, Franco Brignardello, Gerente de Marketing, indica que en la búsqueda para avanzar en estos nuevos desafíos "iniciamos los contactos con los profesionales que asesoran, analizan y guían el exigente proceso de certificación. La primera etapa fue de análisis, reuniones y asistencia a seminarios, que nos permitieron un mayor conocimiento del desafío que debíamos afrontar, y nos convencimos absolutamente de la necesidad de llevarlo a cabo a la mayor brevedad,

de manera que Torre pudiera integrarse cuanto antes a ese grupo de empresas que han hecho suyas las buenas prácticas y la conexión con el entorno en que desarrolla sus actividades".

Si bien Torre ya contaba con importantes avances en certificaciones como ISO 9001, PEFC, FSC; además de un equipo humano comprometido y con vasta experiencia en las diferentes áreas, "este proceso nos obligó a poner énfasis en objetivos como aumentar el desarrollo de productos con certificaciones, disminuir la huella de carbono, educar sobre la vida del producto a los consumidores, nuestra relación con la comunidad, entre muchos otros", explica Brignardello.

Por ello, el ejecutivo destaca que todo el trabajo y esfuerzo tuvo su compensación logrando la certificación y reconocimiento como Empresa B.



"Esto representa el desafío permanente de continuar mejorando en todos los aspectos que permitan a nuestra empresa ser un aporte para la industria, para la comunidad y para el país en general". Franco Brignardello, Gerente de Marketing.

PRODUCTOS DE HOY

Y para este año escolar 2020, los productos Torre que podrán adquirir los consumidores cuentan con las certificaciones PEFC y FSC, para cuadernos, archivadores, carpetas, blocks, croqueras, libros de aprendizaje, entre otros en base a papel. "Se trata de certificaciones que acreditan que el papel que utilizamos proviene de bosques protegidos por políticas de reforestación y sustentabilidad", señala Franco Brignardello, y agrega que "adicionalmente, en muchos productos hemos incluido información para que el consumidor pueda separar y reciclar nuestros productos, haciéndonos cargo así de la etapa final de éstos".